

#### DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

# **INSTALLATIONSANLEITUNG**

**R410A Split Series** 



## Modelle

FVXG25K2V1B FVXG35K2V1B FVXG50K2V1B

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION-DE-CONFORMITE DECLARATION-OF-CONFORMITY CONFORMITEITSVERKLARING 8888

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

- DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE - 3A3BJIEHИE-O-COOTBETCTBИИ - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE . . . . . . . . . .

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA CE - PROHLAŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-UŞKLAĐENOSTI CE - MEGFELELÖSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŠCI CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-3A-CЪOTBETCTBME

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBIL STÎBAS-DEKLARĂCIJA CE - VYHLASENIE-ZHODY CE - UYGUNLUK-BEYANI

# Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist: 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft.

65 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración: 66 (T) dichiara sotto sua responsabilitá o he i condizionationi modello a cui é rifenta questa dichiarazione:

7 🙉 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;

08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление: вызывляет исилемительно под овою ответственность, что мадели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее за 10 обу еккажет under eneansvar; at klimaankagmoodelerne, som denne deklaration vedrarer:
 вы вы вы вы вы и huvudansvarig, att luftkonditoneringsmodelerna som berörs av denna deklaration innebär att.

enkærer et fulktendig ansvar for at de lufkondisjoneringsmodeler som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
 (13 @) innolttaa yksinomaan omalla vastuulkan, että tämän ilmoltuksan tarkoitlannat ilmastointilatiteiden mallit.
 (46 @) prohlašuje ves sve piné obgovédnosti, že modely klimatirzee, k nimž se toto prohlášení vztahuje.
 (5 @) tejanýuje pod isključno vlastitom odgovomosču da su modeli klima uredaja na koje se ova žipara odnosi:
 (6 @) tejes feletissége tudatában kijelenti. Nogy a klimaberendezés modellek, melyekre e nylatkozat vonakkozik:

17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:

18 (no) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se refină această declarație: 19 (no) x so odgovornost pizpaviţa, da so model Mimatskih naprav na katere se îzpara nanaša: 20 (no) viernitab oma tătelikul vastutusel, et kăesoleva dekaratskooni ala kuuluvad Mimaseadmete mudelid:

21 (б) дектарира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася там дектарация. 22 (ст) visiška savo atsakomybe skelba, kad oro kondicionavimo priedatsų modeliai, kuriems yra takoma šī deklaracija: 23 (ст) ar pilnu atbildību apliedina, ka tääk uzskalīfo modelju galsa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklaracija:

24 ®R. vyhiasuje na viashui zodpovednost, že isto klimatizačné modely, na ktoré sa vztahuje toto vyhlásenie: 25 ® tenamen kendi soumuluúgunda olmak tizere bu bildrinni tigli odugu klima modellerinin aşağıdaki gibi oduğunu beyan eder:

# FVXG25K2V1B, FVXG35K2V1B, FVXG50K2V1B,

If are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our

02 deriden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

инструкциям:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig 03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones: onze instructies

07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση όπ χρησιμοποιούνται σύμφωνα

06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle

με τις οδηγίες μας:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de 09 соответствуют спедующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим acordo com as nossas instruções:

11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med vara instruktioner: instrukser:

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser.

14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našími pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům: mukaisesti:

I 5 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi

19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili: 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore

21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:

23 tad. ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbīlst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem: 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme

s našim návodom:

EN60335-2-40

23 ievērojot prasības, kas noteiktas: 22 laikantis nuostatų, pateikiamų: 21 следвайки клаузите на: 19 ob upoštevanju določb: 20 vastavalt nõuetele: 10 under iagttagelse af bestemmelserne i: 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw: 12 qitt i henhold til bestemmelsene i: 14 za dodržení ustanovení předpisu: 13 noudattaen määräyksiä: 15 prema odredbama: 16 követi a(z): 03 conformément aux stipulations des: 04 overeenkomstig de bepalingen van: 09 в соответствии с положениями: 05 siguiendo las disposiciones de: 07 με τήρηση των διατάξεων των: 08 de acordo com o previsto em: 02 gemäß den Vorschriften der: 06 secondo le prescrizioni per: 01 following the provisions of:

25 bunun koşullarına uygun olarak: 24 održiavajúc ustanovenia: 18 în urma prevederilor:

07 Σημείωση \* 06 Nota\* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt as set out in <A> and judged positively by <B> according to the Certificate <C>. gemäß Zertifikat <C>.

01 Note\*

positivo de <B> de acordo com o Certificado <C>. όπως καθορίζεται στο <Α> και κρίνεται θετικά από tal como estabelecido em <A> e com o parecer delineato nel <a>A> e giudicato positivamente da <a>B> secondo il Certificato <a>C>.</a> с положительным решением <В> согласно το <Β> σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C>. как указано в <А> и в соответствии Свидетельству <С>. Тримечание, Bemærk\* 08 Nota\* ප 9 tel que défini dans <A> et évalué positivement par zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig Certificaat <C>. positivamente por <B> de acuerdo con el como se establece en <A> y es valorado <B> conformément au Certificat <C>. Certificado <C>.

> 03 Remarque\* 02 Hinweis\*

04 Bernerk\*

Nota\*

som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til Certifikat <C>.

07 \*\* Η DICZ\*\*\* είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής. 08 \*\* A DICz\*\*\* está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.

02 \*\* DICz\*\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.

01 \*\* DICz\*\*\* is authorised to compile the Technical Construction File.

04\*\* DICz\*\*\* is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.

03 \*\* DICz\*\*\* est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.

DICz\*\*\* está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.

. 100

06 \*\* DICZ\*\*\* è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

\*\*\*DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

09 \*\* Компания DICz\*\*\* уполномочена составить Комплект технической документации. DICz\*\*\* er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.

DICz\*\*\* är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.

DICz\*\*\* har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.

16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb írányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szeint használják

18 sunt în conformitate cu umătorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:

20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:

22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:

24 sú v zhode s nasledovnou(ými) nomou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade

25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina. 16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit. 18 Directivelor, cu amendamentele respective. 10 Direktiver, med senere ændringer. 12 Direktiver, med foretatte endringer 11 Direktiv, med företagna ändringar. 15 Smjemice, kako je izmijenjeno. 17 z późniejszymi poprawkami. 14 v platném znění. 07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί. 08 Directivas, conforme alteração em. 09 Директив со всеми поправками. 05 Directivas, seaún lo enmendado. 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd. 03 Directives, telles que modifiées. 02 Direktiven, gemäß Änderung. 06 Direttive, come da modifica. 01 Directives, as amended.

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU \*

Low Voltage 2014/35/EU

Machinery 2006/42/EC \*\*

16 Megjegyzés\*

enligt <A> och godkänts av <B> enligt

11 Information \*

12 Merk \* 13 Huom \*

17 Uwaga\*

18 Notă\*

jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B>

hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.

som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge Sertifikat <C>.

25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

21 Директиви, с техните изменения.

19 Direktive z vsemi spremembami 20 Direktiivid koos muudatustega. 23 Direktīvās un to papildinājumos.

24 Smernice, v platnom znení.

22 Direktyvose su papildymais.

както е изложено в <А> и оценено положително kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam от <B> съгласно Сертификата <С>. pagal Sertifikata <C> 21 Забележка\* 23 Piezīmes \* 22 Pastaba \* a(z) <4> alapján, a(z) <8> igazolta a megfelelést, a(z) <6> tanúsítvány szerint.

zgodnie z dokumentacją < A>, pozytywną opinią < B> i Świadectwem < C>.

<A>'da belirtildiği gibi ve <C> Sertifikasına göre
<B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> vērtējumam saskaņā ar sertifikātu <C>. v súlade s osvedčením <C>. 24 Poznámka\* , toN ĸ

kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> aşa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv

19 Opomba\*

Märkus\*

kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>.

Napomena \*

14 Poznámka\*

v souladu s osvědčením <C>.

v skladu s certifikatom <C>.

de <B> în conformitate cu Certificatul <C>

kiidetud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <C>. nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks

DAIKIN.TCF.015R34/06-2017

Ą

74736-KRQ/EMC97-4957

ô **%** 

**DEKRA (NB0344)** 

19\*\* DICz\*\*\* je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.

21 \*\* DICz\*\*\* е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция. 20\*\* DICz\*\*\* on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni

22\*\* DICz\*\* yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.

23\*\* DICz\*\*\* ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.

17 \*\* DICz\*\*\* ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.

DICz\*\*\* este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție

16 \*\* A DICz\*\*\* jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.

15\*\* DICz\*\*\* je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.

14\*\* Společnost DICz\*\*\* má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.

DICz\*\*\* on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.

24\*\* Społoźnosť DICz\*\* je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštukcie.
25\*\* DICz\*\*\* Teknik Yapi Dosyasıni derlemeye yetkilidir.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC S.r.o.

3P475203-10C

Pilsen, 3rd of July 2017 Managing Director Fetsuya Baba

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

## Sicherheitshinweise

- Die hier beschriebenen Warnhinweise sind mit WARNUNG und ACHTUNG gekennzeichnet. Sie enthalten wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit. Beachten Sie unbedingt alle Warnhinweise.
- Bedeutung der Hinweise WARNUNG und ACHTUNG

WARNUNG ....Bei Nichteinhaltung von WARNUNG besteht die Wahrscheinlichkeit ernsthafter Konse- quenzen wie Tod oder schwere Körperverletzung.

ACHTUNG .....Werden die ACHTUNG nicht beachtet, kann dies gefährliche Konsequenzen nach sich ziehen.

• Die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitssymbole haben die folgenden Bedeutungen:



Folgen Sie den Anweisungen.



Stellen Sie unbedingt einen Erdanschluß her.



Versuchen Sie dies niemals.

- Führen Sie nach Abschluss der Installation einen Probelauf durch, um etwaige Fehler festzustellen, und erklären Sie dem Kunden anhand der Bedienungsanleitung, wie die Klimaanlage zu bedienen und zu pflegen ist.
- Bei der englischen Fassung der Anleitung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

#### **⚠ WARNUNG**

- Beauftragen Sie Ihren Händler oder qualifiziertes Personal mit der Installation der Anlage.
   Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu installieren. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- Installieren Sie die Klimaanlage gemäß den Anweisungen in dieser Installationsanleitung. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- Verwenden Sie nur vorgeschriebenes Zubehör und Teile für die Installationsarbeiten.

  Bei Verwendung ungeeigneter Teile besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt oder ein Wasserleck, elektrischer Schlag oder Brand verursacht wird.
- Installieren Sie die Klimaanlage auf einem Fundament, das stark genug für das Gewicht der Anlage ist. Ein Fundament von unzureichender Tragfähigkeit kann zu Herunterfallen und Unfällen mit Verletzungen führen.
- Elektroarbeiten müssen gemäß den relevanten lokalen und nationalen Bestimmungen und den Anweisungen in dieser Installationsanleitung durchgeführt werden. Verwenden Sie nur einen festgeschalteten Stromkreis. Unzureichende Stromkreiskapazität und unsachgemäße Arbeitsausführung können zu elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- Verwenden Sie ein Kabel von geeigneter Länge.
   Verwenden Sie keine Abzweigleitungen oder Verlängerungskabel, weil diese zu Überhitzen, elektrischen Schlägen oder Brand führen können.
- Vergewissern Sie sich, dass die gesamte Verkabelung sicher befestigt ist, die vorgeschriebenen Kabeltypen verwendet werden und die Klemmenanschlüsse oder Kabel keiner Belastung ausgesetzt sind.
   Falsche Anschlüsse oder Befestigung der Kabel können zu abnormaler Wärmebildung oder einem Brand führen.
- Bei der Verkabelung der Stromversorgung und der Verbindung der Kabel zwischen Innen- und Außengerät sind die Kabel so zu verlegen, dass der Schaltkastendeckel sicher befestigt werden kann.
  Falsche Anbringung des Schaltkastendeckels kann zu elektrischen Schlägen, Brand oder Überhitzen der Klemmen führen.
- Falls Kältemittelgas während der Installation entweicht, ist der Bereich sofort zu belüften. Giftiges Gas kann entstehen, falls das Kältemittel mit Feuer in Berührung kommt.



Überprüfen Sie die Anlage nach der Installation auf Kältemittelgaslecks.
 Giftiges Gas kann erzeugt werden, falls Kältemittelgas in den Raum entweicht und mit einer Feuerquelle wie z. B. einem Heizkörper,
 Ofen oder Herd in Berührung kommt.



- Wenn Sie die Klimaanlage installieren oder versetzen, entlüften Sie unbedingt den Kältemittelkreis, um sicherzugehen, dass er frei von Luft ist, und verwenden Sie nur das vorgeschriebene Kältemittel (R410A).
   Das Vorhandensein von Luft oder anderen Fremdstoffen im Kältemittelkreis verursacht einen abnormalen Druckanstieg, der zu einer Beschädigung der Anlage oder gar zu Verletzungen führen kann.
- Schließen Sie während der Installation die Kältemittel-Rohrleitungen einwandfrei an, bevor Sie den Kompressor in Betrieb nehmen. Falls die Kältemittelleitungen nicht einwandfrei angeschlossen und das Absperrventil während des Kompressorbetriebs offen ist, wird Luft angesaugt, wodurch ein abnormaler Druck im Kühlkreislauf verursacht wird, was zu einer Beschädigung der Anlage oder gar zu Verletzungen führen kann.
- Stellen Sie den Kompressor während des Pumpenstillstands ab, bevor Sie die Kältemittel-Rohrleitungen abtrennen. Falls der Kompressor noch läuft und das Absperrventil während des Pumpenstillstands offen ist, wird beim Abtrennen der Kältemittel-Rohrleitungen Luft angesaugt, wodurch ein abnormaler Druck im Kühlkreislauf verursacht wird, was zu einer Beschädigung der Anlage oder gar zu Verletzungen führen kann.
- Die Klimaanlage muss unbedingt geerdet werden.
   Erden Sie das Gerät nicht an einer Gas- oder Wasserleitung, einem Blitzableiter oder der Erdleitung eines Telefons. Falsche Erdung kann zu elektrischen Schlägen führen.



- Installieren Sie unbedingt einen Fehlerstrom-Schutzschalter.
   Wird kein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert, kann es zu elektrischen Schlägen oder einem Brand kommen.
- Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels muss dieses vom Hersteller, einem Kundendienstvertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.

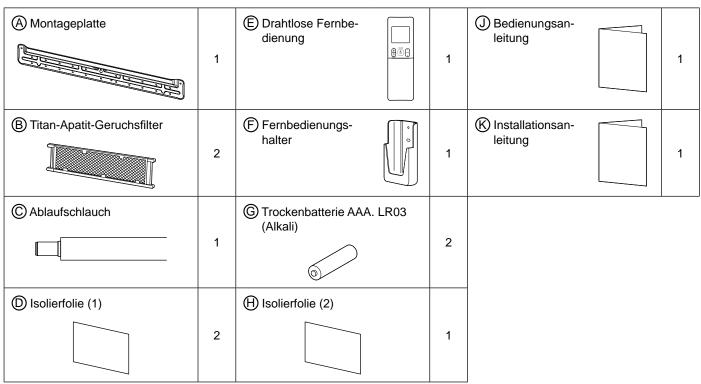
# Sicherheitshinweise

#### **ACHTUNG**

- Installieren Sie die Klimaanlage nicht an Orten, wo die Gefahr eines Lecks von brennbaren Gasen besteht. Im Falle eines Gaslecks kann die Ansammlung von Gas in der Nähe der Klimaanlage zu einem Brand führen.
- 0
- Installieren Sie die Ablaufleitungen nach den Anweisungen in dieser Installationsanleitung, um einwandfreies Ablaufen zu gewährleisten, und isolieren Sie die Leitungen, um Kondensation zu verhüten.
   Falsche Verlegung der Ablaufleitungen kann zu Wasserlecks und Sachschäden im Innenraum führen.
- Ziehen Sie die Bördelmutter nach der vorgeschriebenen Methode an, z. B. mit einem Drehmomentschlüssel. Falls die Bördelmutter zu fest sitzt, kann sie nach längerem Gebrauch reißen, wodurch ein Kältemittelleck verursacht wird.
- Wird die Hauptstromversorgung während des Betriebs abgeschaltet, nimmt die Einheit den Betrieb automatisch wieder auf, sobald der Strom wieder eingeschaltet wird.
- Der Schalldruckpegel ist kleiner als 70 dB (A).

# Zubehör

Innengerät A-K



Verwenden Sie nur von DAIKIN hergestellte oder zugelassene Zubehörteile, optionale Ausrüstungen und Ersatzteile.

# **Auswahl des Installationsorts**

• Holen Sie vor der Wahl des Installationsorts die Zustimmung des Benutzers ein.

#### Innengerät

- Das Innengerät sollte an einem Ort installiert werden, der den folgenden Bedingungen entspricht.
  - 1) Die Bedingungen in der Installationszeichnung für das Innengerät werden erfüllt.
  - 2) Lufteinlass und Luftauslass sind nicht behindert.
  - 3) Das Gerät ist nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.
  - 4) Das Gerät befindet sich nicht in der Nähe von Wärme- oder Dampfquellen.
  - 5) Es ist keine Quelle von Maschinenöldünsten vorhanden. (Dies kann die Lebensdauer des Innengeräts verkürzen.)
  - 6) Kühle (warme) Luft wird im Raum umgewälzt.
  - 7) Das Gerät befindet sich nicht in der Nähe von Leuchtstofflampen mit elektronischer Zündung (Inverter oder Schnellstart), da hierdurch die Reichweite der Fernbedienung verringert werden kann.
  - 8) Das Gerät befindet sich in mindestens 1m Entfernung von einem Fernseh- oder Radiogerät (die Einheit kann Bildoder Tonstörungen verursachen).
  - 9) Keine Wäschereiausrüstung ist vorhanden.
- 10) Die tragenden Elemente stark genug für das Gewicht des Innengeräts sind.

# Auswahl des Installationsorts

#### 2. Drahtlose Fernbedienung

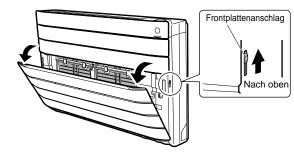
• Schalten Sie alle Leuchtstofflampen im Zimmer an, soweit vorhanden, und suchen Sie die Stelle, an der die Signale der Fernbedienung wie vorgesehen vom Innengerät empfangen werden (innerhalb von 7m).

# Installationstipps

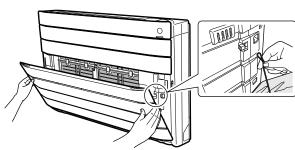
#### 1. Abnehmen und Anbringen der Frontplatte

#### Ausbaumethode

1) Schieben Sie die Frontplattenanschläge auf beiden Seiten nach oben, und öffnen Sie die Frontplatte.

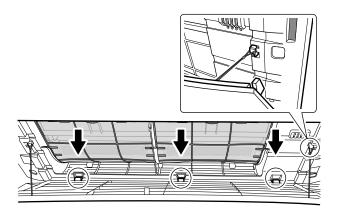


- Nehmen Sie die Schnüre an beiden Seiten von den Haken.
- 3) Heben Sie die Frontplatte an, um sie abzunehmen.

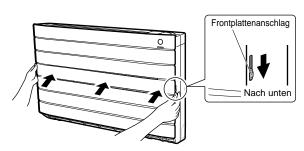


#### • Einbaumethode

- 1) Hängen Sie die Haken (an 3 Stellen) im unteren Bereich der Frontplatte ein.
- 2) Hängen Sie die Schüre an beiden Seiten an die Haken, und schließen Sie die Frontplatte.



 Schieben Sie die Frontplattenanschläge auf beiden Seiten nach unten, und sichern Sie die Frontplatte.

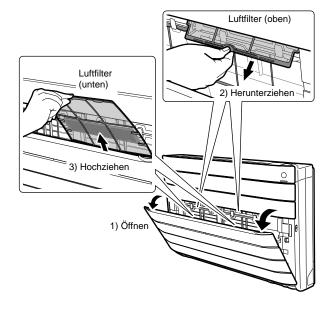


# Installationstipps

# 2. Abnehmen und Anbringen der Luftfilter

#### Ausbaumethode

- 1) Öffnen Sie die Frontplatte.
- 2) Bauen Sie beide Luftfilter (oben) aus.
- 3) Bauen Sie beide Luftfilter (unten) aus.



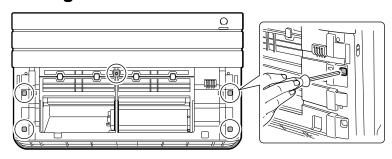
#### Einbaumethode

Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau vor, und bauen Sie zuerst die Luftfilter (unten) und anschließend die Luftfilter (oben) wieder ein.

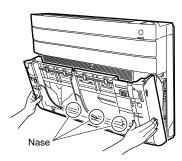
#### 3. Abnehmen und Anbringen des Frontgrills

#### Ausbaumethode

- 1) Entfernen Sie die Frontplatte und die Luftfilter ab.
- Entfernen Sie die Befestigungsschrauben des Frontgrills (5 Stück).

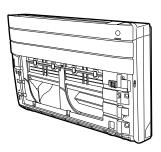


3) Ziehen Sie den Frontgrill heraus.



#### Einbaumethode

Hängen Sie die Haken im unteren Bereich des Frontgrills ein, und bauen Sie anschließend den Frontgrill ein. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben (5 Stück) fest.



#### **ACHTUNG**

• Installieren Sie den Frontgrill so, dass keine Lücke zur Verbindung an der Seite der Klimaanlage zurückbleibt.

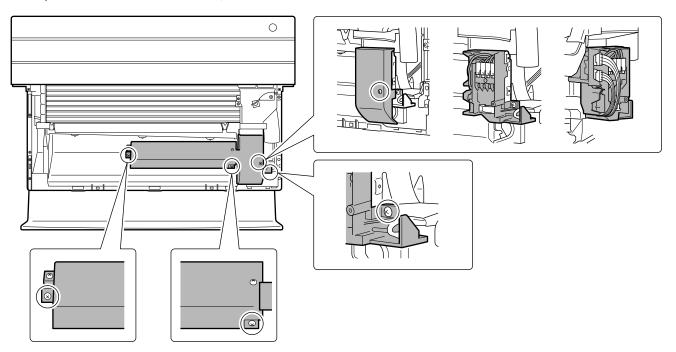
■Deutsch

# Installationstipps

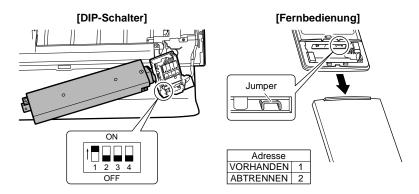
#### 4. Einrichten der verschiedenen Adressen

Wenn zwei Innengeräte in einem Raum installiert sind, können die beiden drahtlosen Fernbedienungen auf unterschiedliche Adressen eingestellt werden.

- 1) Entfernen Sie Frontplatte, Luftfilter und Frontgrill.
- 2) Entfernen Sie die Wartungsdeckelschraube (1 Stück), und nehmen Sie anschließend den Wartungsdeckel ab.
- 3) Entfernen Sie den Kabelbaum für den Gebläsemotor-Anschluss und den Kabelbaum für den Anschluss des Motorventilrings.
- 4) Entfernen Sie die 3 Schrauben, und nehmen Sie den Klemmenblock und den elektrischen Schaltkasten heraus.



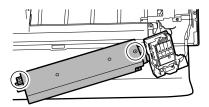
- 5) Stellen Sie den DIP-Schalter (SW2-1) im elektrischen Schaltkasten auf "ON".
- Ziehen Sie den Adressen-Jumper in der Fernbedienung ab.

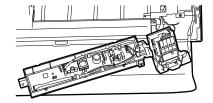


# Installationstipps

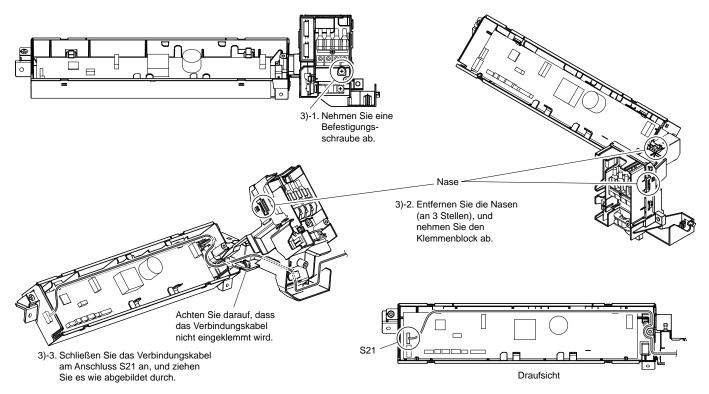
#### 5. Bei Anschluss an ein HA-System

- 1) Nehmen Sie den Klemmenblock und den elektrischen Schaltkasten heraus, und öffnen Sie den Deckel des elektrischen Schaltkastens.
- 2) Entfernen Sie die 2 Schrauben, und öffnen Sie den Deckel des elektrischen Schaltkastens.

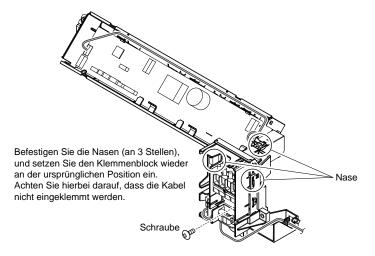




3) Bringen Sie das Verbindungskabel am Anschluss S21 an, und ziehen Sie den Kabelbaum durch den in der Abbildung gezeigten eingekerbten Teil heraus.



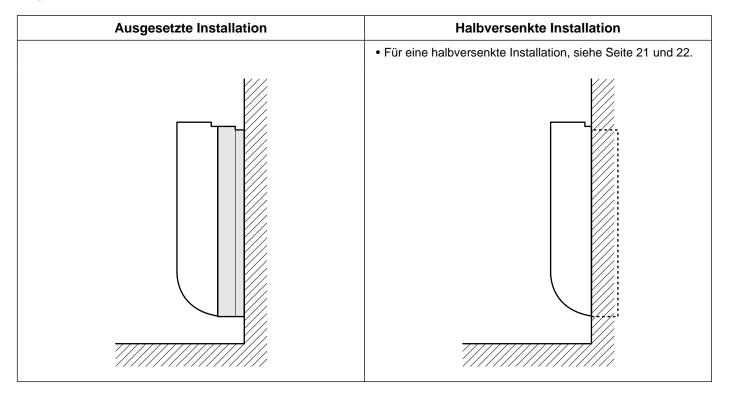
4) Ziehen Sie den Kabelbaum herum, wie in der Abbildung dargestellt, und bringen Sie die Befestigungsschraube wieder im ursprünglichen Zustand an.



5) Bringen Sie die Abdeckung des elektrischen Schaltkastens wieder im ursprünglichen Zustand an.

# Installationsmuster für das Innengerät

- Das Innengerät kann nicht an einer Stelle eingebaut werden, wo es direkten Kontakt zum Fußboden hat.
- Nachstehend finden Sie zwei Installationsmuster für eine Standardinstallation des Innengeräts.
- Stellen Sie sicher, dass der Installationsort das Gewicht des Innengerätes bei allen Installationsmustern tragen kann.

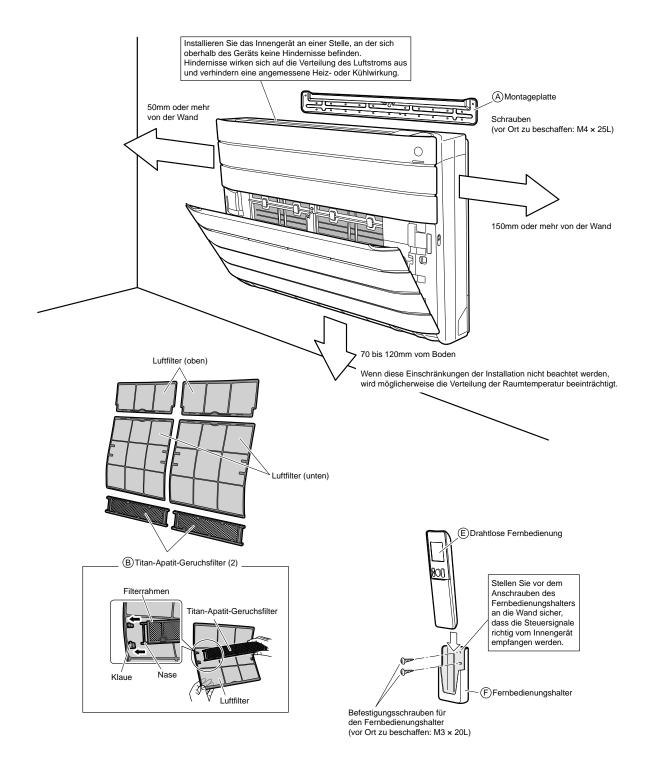




• Befestigen Sie das Gerät fest an der Wand, damit sich kein Spalt zwischen der Rückseite des Gerätes und der Wand bildet.

# Innengerät-Installationszeichnungen

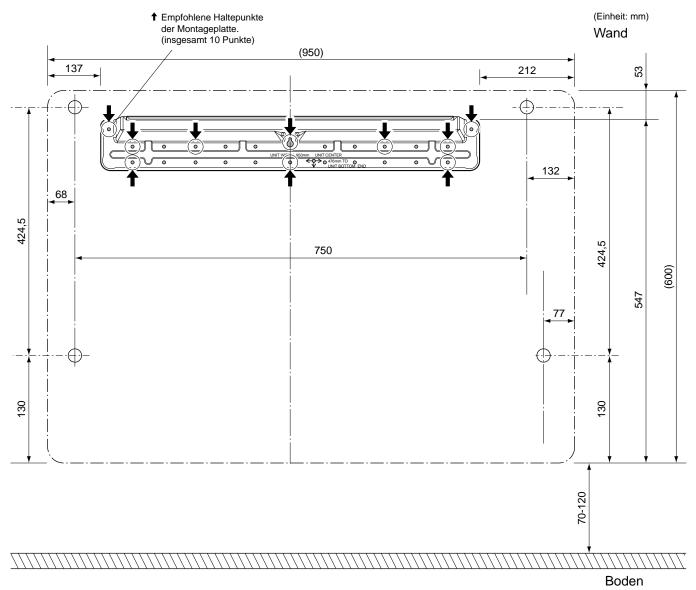
• Stellen Sie sicher, dass Sie bei allen Installationsmustern die nachstehenden Installationsanweisungen für das Innengerät beachten.



### **Ausgesetzte Installation**

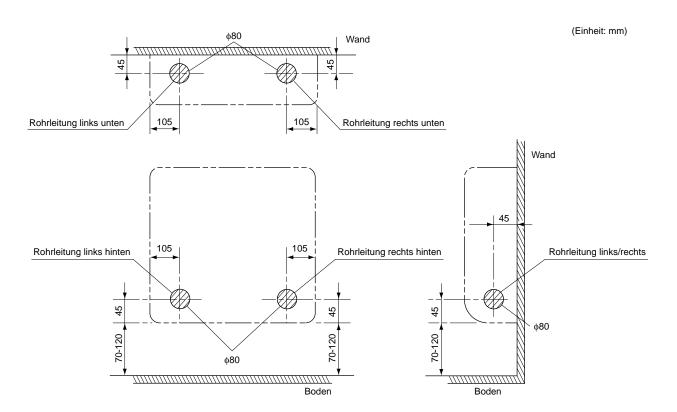
#### 1. Installieren der Montageplatte

- Legen Sie den Installationsort unter Berücksichtigung der Beschreibungen auf den Seiten 2, 7 und 8 fest.
- Holen Sie vor der Wahl des Installationsorts die Benutzerzustimmung ein.
- Die Montageplatte sollte an einer Wand angebracht werden, die das Gewicht des Innengeräts tragen kann.
  - 1) Sichern Sie die Montageplatte vorübergehend an der Wand, stellen Sie sicher, dass sie völlig waagerecht ist, und markieren Sie die Bohrpunkte an der Wand.
  - 2) Befestigen Sie die Montageplatte mit Schrauben an 10 Stellen an der Wand. (vor Ort zu beschaffen: M4 x 25L)



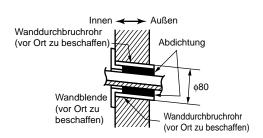
#### 2. Kältemittel-Rohrleitungen

- Machen Sie entsprechend den in der Abbildung dargestellten Bedingungen ein Loch in die Kältemittel-Rohrleitung.
- Die Position des Lochs hängt davon ab, auf welcher Seite die Rohrleitung herausgenommen wird.
- Lassen Sie genügend Platz um die Rohrleitung herum, um die Rohrleitung des Innengeräts problemlos anschließen zu können.
- Achten Sie auf eine angemessene Arbeitslänge für die Kältemittel-Rohrleitung, und zwar ab dem in der Abbildung angezeigten Referenzpunkt.



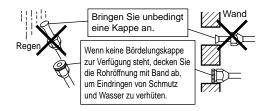
#### 3. Anbringen des Wanddurchbruchrohrs

- Verwenden Sie für Wände mit Metallrahmen oder Metallplatten ein Wanddurchbruchrohr und eine Wandabdeckung im Durchführungsloch, um mögliche Hitze, elektrischen Schlag oder Brand zu verhüten.
- Achten Sie darauf, die Hohlräume um die Rohre herum mit Dichtmaterial abzudichten, um Lecken von Wasser zu verhüten.
  - 1) Bohren Sie ein Durchführungsloch mit einem Durchmesser von 80mm nach außen hin abwärts geneigt durch die Wand.
- 2) Schieben Sie ein Wanddurchbruchrohr in das Loch.
- 3) Bringen Sie eine Wandabdeckung am Wanddurchbruchrohr an.
- 4) Dichten Sie die Rohrhohlräume nach Fertigstellung der Kältemittel-Rohrleitung, Verdrahtung und der Ablassverrohrung mit Kitt ab.

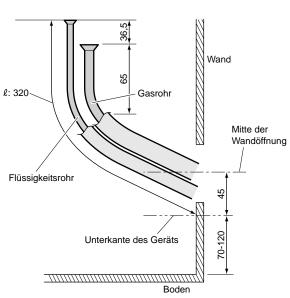


#### 4. Formen der Kältemittel-Rohrleitung

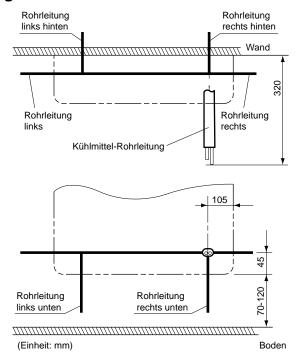
- Formen Sie die Kältemittel-Rohrleitung unter Beachtung der in der Abbildung dargestellten Einschränkungen.
- Schützen Sie das offene Rohrende vor Schmutz und Feuchtigkeit.



#### Abmessungen zum Ausziehen der Rohrleitung



Diese Abmessungen dienen zu Referenzzwecken. Passen Sie die Abmessungen den Bedingungen am Installationsort an.



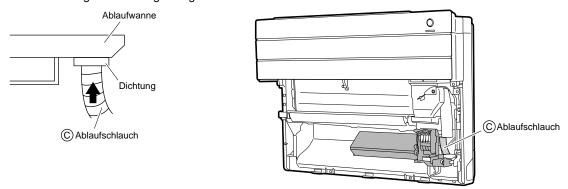
#### ACHTUNG -

#### Min. zulässige Länge

- Die kürzeste Rohrleitungslänge beträgt 2,5m, damit Vibrationen und Geräusche vom Außengerät vermieden werden. (Je nach Art der Installation des Geräts und der Umgebungsbedingungen können Vibrationen und mechanisch verursachte Geräusche auftreten.)
- Angaben zur maximalen Rohrleitungslänge finden Sie in der Installationsanleitung des Außengeräts.
- Informationen zu Mehrfachanschlüssen finden Sie in der Installationsanleitung für das Mehrfach-Außengerät.

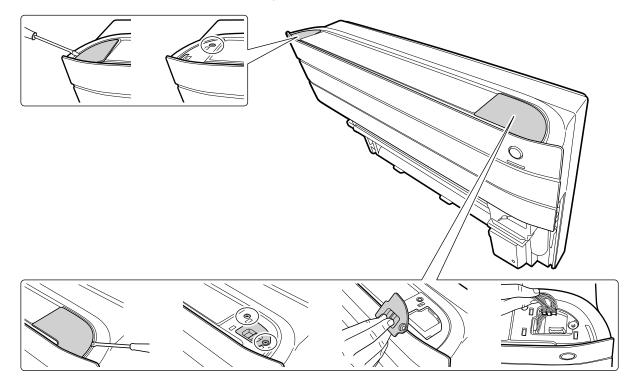
#### 5. Einbau des Innengeräts auf der Montageplatte

- 1) Entfernen Sie Frontplatte und Frontgrill.
- 2) Führen Sie den Ablaufschlauch © in die Fassung der Ablaufwanne ein. Führen Sie den Ablaufschlauch vollständig ein, bis er an der Dichtung der Fassung anliegt.

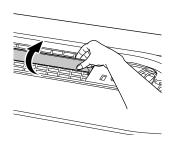


#### Für seitliche Verrohrung

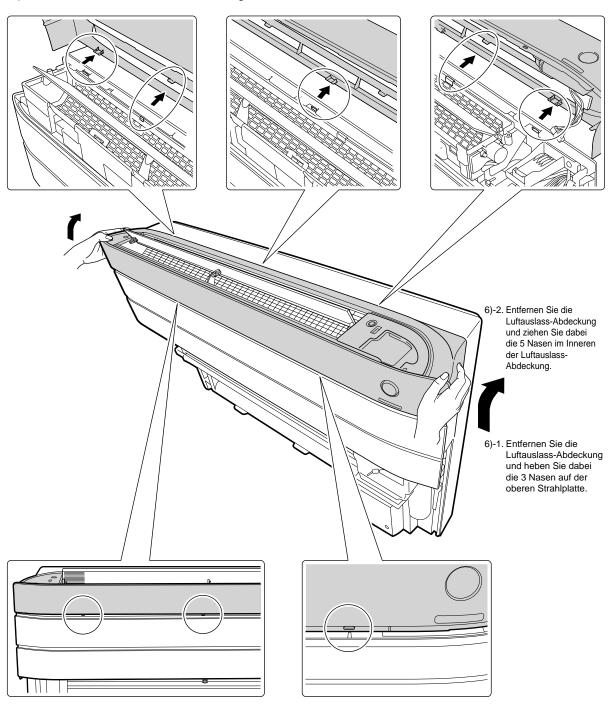
- Bevor Sie Arbeiten an der seitlichen Verrohrung durchführen, entfernen Sie die Rohranschlussabdeckung an der Seite, an der das Rohr vorbeiführt.
  - 1) Öffnen Sie die Schraubenabdeckungen auf beiden Seiten der Luftauslassabdeckung mit einem Flachkopfschraubendreher.
  - 2) Entfernen Sie die Befestigungsschrauben (2 Stück) von der Luftauslassabdeckung.
- 3) Auf der rechten Seite der Luftauslassabdeckung befindet sich ein Wartungsdeckel. Entfernen Sie die Schraube, und öffnen Sie den Wartungsdeckel.
- 4) Entfernen Sie den Kabelbaum vom Empfänger.



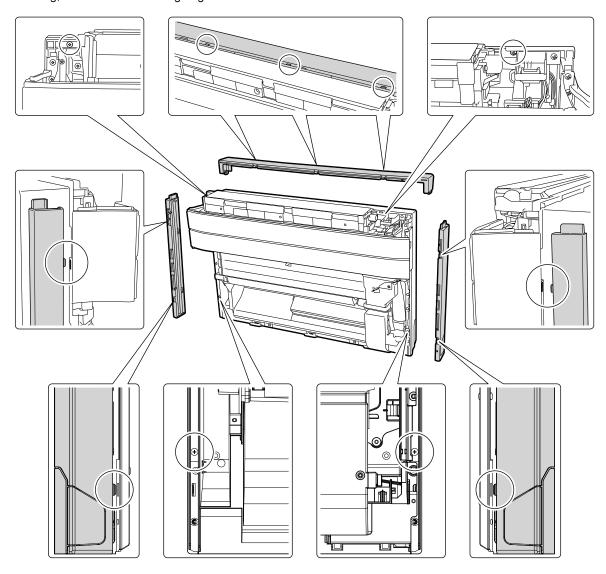
5) Öffnen Sie die Klappe.



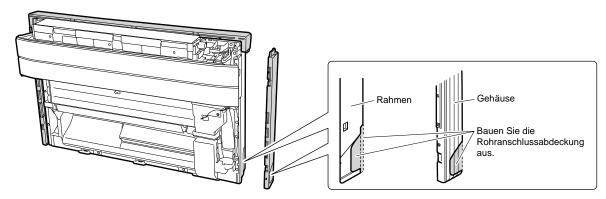
6) Entfernen Sie die Luftauslassabdeckung.



- 7) Entfernen Sie die Befestigungsschrauben (2 Stück), drücken Sie mit einem Flachkopfschraubendreher auf die Nasen (an 3 Stellen), und nehmen Sie das obere Gehäuse ab.
- 8) Um die Befestigungsschraube (1 Stück) an beiden Seiten zu entfernen, drücken Sie mit einem Flachkopfschraubendreher auf die Nasen (an 2 Stellen), und entfernen Sie das seitliche Gehäuse an der Seite der Rohranschlussabdeckung, die für die Rohrleitung abgenommen wird.



9) Nehmen Sie die Rohranschlussabdeckung für die Rohrleitung unter Berücksichtigung des Schlitzes ab.



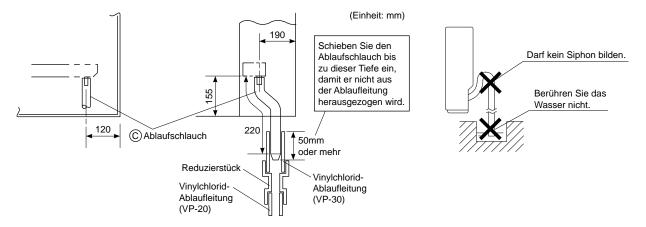
#### ACHTUNG -

- Entfernen Sie entweder die linke oder rechte Rohranschlussabdeckung, je nachdem, an welcher Seite sich die Rohrleitung befindet.
  - 10) Setzen Sie nach dem Ausbau der Rohranschlussabdeckung das Gehäuse, die Luftauslassabdeckung, den Kabelbaum für den Empfänger, den Wartungsdeckel und die Schraubenabdeckungen wieder an den ursprünglichen Positionen ein.

■Deutsch 14

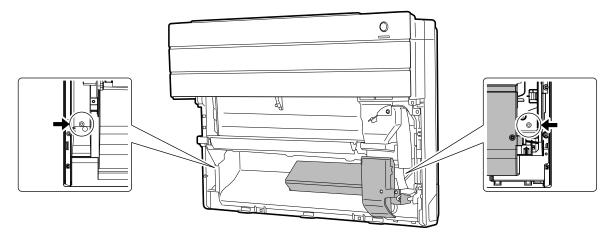
# Anschließen des Ablaufschlauchs an das VP-Rohr und Anbringen des Innengeräts auf der Montageplatte

- 1) Verwenden Sie für die Ablaufleitung ein starres PVC-Rohr (allgemeines VP 20 Rohr, Außendurchmesser 26mm, Innendurchmesser 20mm).
- 2) Der Ablaufschlauch (Außendurchmesser 18mm am Anschlussende, 220mm lang) wird mit dem Innengerät geliefert. Bereiten Sie die Ablaufleitung an der unten abgebildeten Position vor.
- 3) Die Ablaufleitung sollte nach unten geneigt sein, damit das Wasser einwandfrei abfließt und sich keine Wasseransammlungen bilden. (Darf kein Siphon bilden.)
- 4) Schieben Sie den Ablaufschlauch bis zu einer Tiefe ein, bei der er nicht aus der Ablaufleitung herausgezogen wird.
- Isolieren Sie die Innenraum-Ablaufleitung mit Isoliermaterial von mindestens 10mm Dicke, um Kondensation zu verhüten.
- 6) Gießen Sie etwas Wasser in die Ablaufwanne, um zu überprüfen, ob das Wasser ungehindert fließt.



#### ACHTUNG -

- Verwenden Sie PVC-Klebemittel zum Leimen. Anderenfalls kann es zu einem Wasserleck kommen.
- 7) Hängen Sie das Gerät an der Montageplatte ein und befestigen Sie die das Innengerät an 2 Stellen mit Schrauben an der Wand. (vor Ort zu beschaffen: M4 x 25L)



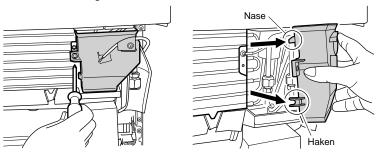
#### **ACHTUNG**

• Stellen Sie sicher, dass Sie das Innengerät fest mit Schrauben an der Wand befestigen. Falls das Innengerät nicht mit Schrauben festgemacht wird, besteht die Gefahr, dass es herunterfällt.

# Verlegen der Kältemittelleitungen

#### Abnehmen der Tropfschutzabdeckung

• Nehmen Sie 1 Schraube und anschließend die Tropfschutzabdeckung ab.

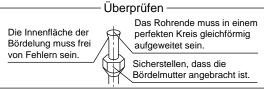


 Befestigen Sie die Tropfschutzabdeckung mit dem am Gerät befestigten Sicherungsband provisorisch an der Seite des Geräts.

#### 2. Bördeln des Rohrendes

- Schneiden Sie das Rohrende mit einem Rohrschneider ab.
- Entfernen Sie Grate mit der Schnittfläche nach unten, damit keine Metallspäne in das Rohr eintreten.
- 3) Setzen Sie die Bördelmutter auf das Rohr.
- 4) Weiten Sie das Rohr auf.
- Überprüfen Sie, dass die Bördelung korrekt durchgeführt worden ist.





#### **⚠ WARNUNG**

- Verwenden Sie kein Mineralöl auf dem gebördelten Teil.
- Verhindern Sie, dass Mineralöl in das System eindringt, da dies die Lebensdauer der Geräte verkürzt.
- Verwenden Sie niemals die gleichen Rohrleitungen, die für vorhergehende Installationen gebraucht wurden. Benutzen Sie nur die mit dem Gerät mitgelieferten Teile.
- Installieren Sie niemals einen Trockner an diesem R410A-Gerät, um seine volle Lebensdauer zu garantieren.
- Das Trockenmittel könnte sich auflösen und das System beschädigen.
- Unvollständiges Bördeln kann Lecken von Kältemittelgas verursachen.

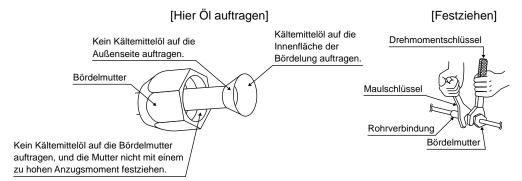
# Verlegen der Kältemittelleitungen

#### 3. Kältemittel-Rohrleitungen

#### ACHTUNG -

- Verwenden Sie die am Hauptgerät befestigte Bördelmutter. (Um Rissbildung in der Bördelmutter durch Altersverschleiß zu verhüten.)
- Tragen Sie Kältemittelöl auf die Innenfläche der Bördelung auf, um ein Gasleck zu verhindern. (Verwenden Sie Kältemittelöl für R410A-Systeme.)
- Verwenden Sie zum Festziehen der Bördelmuttern geeignete Drehmomentschlüssel, um eine Beschädigung der Bördelmuttern und ein Gasleck zu verhindern.

Richten Sie die Mitten der beiden Bördelungen aus, und ziehen Sie die Bördelmuttern um 3 oder 4 Umdrehungen von Hand an. Ziehen Sie die Muttern dann mit den Drehmomentschlüsseln gut fest.



Anzugsmoment für Bördelmuttern			
Gas	Gasseite		
3/8 Zoll	1/2 Zoll	1/4 Zoll	
32,7-39,9N • m	49,5-60,3N • m	14,2-17,2N • m	
(330-407kgf • cm)	(505-615kgf • cm)	(144-175kgf • cm)	

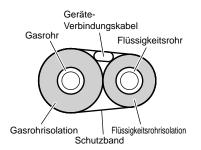
#### Vorsichtshinweise für die Rohrhandhabung

• Alle Rohrbiegungen sollten so sanft wie möglich erfolgen. Verwenden Sie zum Biegen einen Rohrbieger.

#### Auswahl von Kupfer- und Wärmeisoliermaterial

- Beachten Sie bei der Verwendung kommerzieller Kupferrohre und Armaturen die folgenden Punkte:
  - Isoliermaterial: Polyethylenschaumstoff Wärmeübertragungsrate: 0,041 bis 0,052W/mK (0,035 bis 0,045kcal/mh°C) Die Oberfläche von Kältemittelgasrohren erreicht maximal eine Temperatur von 110°C

Wählen Sie Wärmeisoliermaterial, das dieser Temperatur standhält.



2) Isolieren Sie die Gas- und Flüssigkeitsleitungen, und sorgen Sie für die folgenden Isolationsabmessungen.

Gasseite		Flüssigkeitsseite	Gasrohr-Wärmeisolation		Flüssigkeitsrohr- Wärmeisolierung
Klasse 25/35	Klasse 50	Außendurchmesser	Klasse 25/35	Klasse 50	Innendurchmesser
Außendurchmesser 9,5mm	Außendurchmesser 12,7mm	6,4mm	Innendurchmesser 12-15mm	Innendurchmesser 14-16mm	8-10mm
Minimaler Biegeradius				Dicke: Min. 10mm	
30mm oder mehr	40mm oder mehr	30mm oder mehr			
Dicke: 0,8mm (C1220T-O)					

3) Verwenden Sie separate Wärmeisolationsrohre für Gas- und Flüssigkeits-Kältemittelrohre.

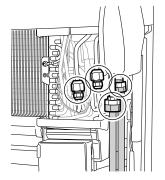
# Verlegen der Kältemittelleitungen

#### 4. Entlüftung

• Hinweise zur Entlüftung finden Sie in der Installationsanleitung des Außengeräts.

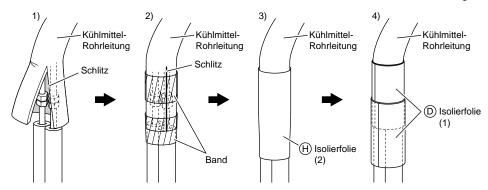
#### 5. Überprüfung auf Gaslecks

- Wenn die Kältemittel-Rohrleitungen angeschlossen sind, führen Sie eine Überprüfung der Entlüftung und auf Gaslecks durch.
- Führen Sie die Überprüfung auf Gaslecks ab dem Bereich durch, der zum Zeitpunkt der Auslieferung an die Strahlerplatte angeschlossen ist.



#### 6. Fertigstellen des Anschlussbereichs der Kältemittel-Rohrleitung

• Wenn Sie keine Gaslecks gefunden haben, beenden Sie die Arbeiten am Anschlussbereich der Kältemittel-Rohrleitung.

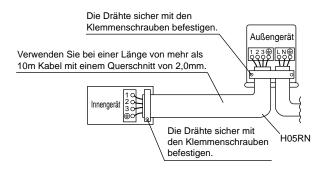


#### **<u></u> ACHTUNG**

- Isolieren Sie die Verbindung der Rohre gut. Eine unvollständige Isolierung kann zu Wasserlecks führen.
- Drücken Sie das Rohr nach innen, damit es keine unzulässige Kraft auf den Frontgrill ausübt.

# Verdrahtung

- 1) Öffnen Sie den Wartungsdeckel.
- 2) Isolieren Sie die Kabelenden ab (15mm).
- 3) Ordnen Sie die Drahtfarben den Klemmennummern an den Klemmenblöcken des Innen- und Außengeräts zu, und schrauben Sie die Drähte fest an den entsprechenden Klemmen an.
- 4) Schließen Sie die Erdleiter an die entsprechenden Klemmen an.
- 5) Ziehen Sie an den Drähten, um sicherzustellen, dass sie sicher eingeklemmt sind, und klemmen Sie dann die Drähte mit dem Kabelhalter ein.
- 6) Formen Sie die Drähte so, dass der Wartungsdeckel sicher passt, und schließen Sie dann den Wartungsdeckel.



#### **↑** WARNUNG

- Verwenden Sie keine angezapften Drähte, Litzendrähte, Verlängerungskabel oder sternförmige Anschlüsse, da diese Überhitzen, elektrischen Schlag oder Brand verursachen können.
- Verwenden Sie im Gerät keine vor Ort gekauften Elektroteile. (Verzweigen Sie die Stromversorgung für die Entwässerungspumpe, etc. vom Klemmenblock nicht.) Ansonsten kann ein Stromschlag oder ein Brand die Folge sein.
- Verbinden Sie den Stromdraht nicht mit dem Innengerät. Ansonsten kann ein Stromschlag oder ein Brand die Folge sein.

# Verdrahtung

	Einheitliche Legende für I	Elektroschaltplä	ine
	en Komponenten und zur Nummerierung siehe den Auf n aufsteigender Reihenfolge nummeriert. In der folgende		
•	: SCHUTZSCHALTER	<u></u>	: SCHUTZLEITER
<u> </u>	: VERBINDUNG		: SCHUTZLEITER (SCHRAUBE)
oo-← oo.}-	: STECKVERBINDUNG	(A)	: GLEICHRICHTER
<u> </u>		——————————————————————————————————————	: RELAISSTECKER
÷	: ERDE		
	: BAUSEITIGE VERKABELUNG		: KURZSCHLUSSSTECKER
	: SICHERUNG	——	: ANSCHLUSS
INDOOR	: INNENGERÄT		: ANSCHLUSSLEISTE
OUTDOOR	: AUSSENGERÄT	0 •	: DRAHTKLEMME
BLK : SCHWARZ		PNK : ROSA	WHT : WEISS
BLU : BLAU BRN : BRAUN		PRP, PPL : LILA RED : ROT	YLW : GELB
A*P	: PLATINE	PS	: STROMVERSORGUNG FÜR SCHALTKREIS
BS*	: DRUCKTASTE EIN/AUS, BETRIEBSSCHALTER	PTC*	: THERMISTOR PTC
BZ, H*O	: SUMMER	Q*	: BIPOLARTRANSISTOR MIT ISOLIERTEM GAT (IGBT)
C*	: KONDENSATOR	Q*DI	: FEHLERSTROM-SCHUTZSCHALTER
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*_R*	: VERBINDUNG, ANSCHLUSS	Q*L	: ÜBERLASTSCHUTZ
D*, V*D	: DIODE	Q*M	: THERMOSCHALTER
DB*	: DIODENBRÜCKE	R*	: WIDERSTAND
DS*	: DIP-SCHALTER	R*T	: THERMISTOR
E*H	: HEIZGERÄT	RC	: EMPFÄNGER
F*U, FU* (FÜR ANGABEN ZU DEN EIGENSCHAFTEN SIEHE DIE PLATINE IN IHRER EINHEIT)	: SICHERUNG	S*C	: GRENZSCHALTER
FG*	: ANSCHLUSS (GEHÄUSEERDE)	S*L	: SCHWIMMERSCHALTER
H*	: KABELSATZ	S*NPH	: DRUCKSENSOR (HOCH)
H*P, LED*, V*L	: KONTROLLLAMPE, LEUCHTDIODE	S*NPL	: DRUCKSENSOR (NIEDRIG)
HAP	: LEUCHTDIODE (WARTUNGSMONITOR - GRÜN)	S*PH, HPS*	: DRUCKSCHALTER (HOCH)
HIGH VOLTAGE	: HOCHSPANNUNG	S*PL	: DRUCKSCHALTER (NIEDRIG)
ES	: SENSOR DES INTELLIGENTEN AUGES	S*T	: THERMOSTAT
PM*	: INTELLIGENTES STROMVERSORGUNGSMODUL	S*W, SW*	: BETRIEBSSCHALTER
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	: MAGNETRELAIS	SA*, F1S	: ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ
L	: STROM FÜHREND	SR*, WLU	: SIGNALEMPFÄNGER
L*	: REGISTER	SS*	: WAHLSCHALTER
L*R	: REAKTOR	SHEET METAL	: FESTE PLATTE MIT ANSCHLUSSLEISTE
M*	: SCHRITTMOTOR	T*R	: TRANSFORMATOR
M*C	: VERDICHTERMOTOR	TC, TRC	: SENDER
M*F	: LÜFTERMOTOR	V*, R*V	: VARISTOR
M*P	: MOTOR DER KONDENSATPUMPE	V*R	: DIODENBRÜCKE
M*S	: SCHWENKKLAPPENMOTOR	WRC	: FUNKFERNBEDIENUNG
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETRELAIS	X*	: ANSCHLUSS
N	: NEUTRALLEITER	X*M	: ANSCHLUSSLEISTE (KLEMMLEISTE)
n = *, N=*	ANZAHL DER DURCHGÄNGE DURCH DEN FERRIT	TKERN Y*E	: SPULE FÜR ELEKTRONISCHES EXPANSIONSVENTIL
PAM	: IMPULSAMPLITUDENMODULATION	Y*R, Y*S	: UMKEHRMAGNETVENTIL MIT SPULE
PCB*	: PLATINE	Z*C	: FERRITKERN
PM*	: STROMVERSORGUNGSMODUL	ZF, Z*F	: ENTSTÖRFILTER

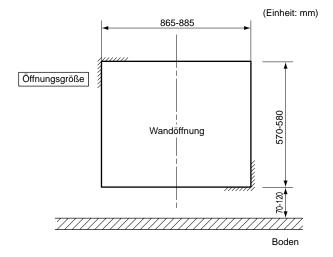
■Deutsch 20

# Halbversenkte Installation

Hier werden nur die Besonderheiten dieser Einbaumethode beschrieben. Siehe das Kapitel **Ausgesetzte Installation** für zusätzliche Anweisungen.

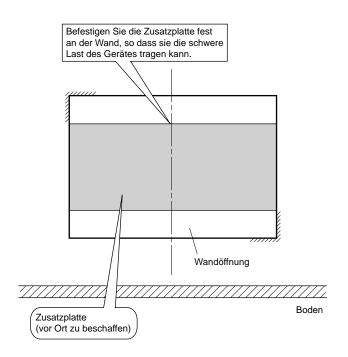
#### 1. Freilegen einer Wandöffnung für die halbversenkte Installation

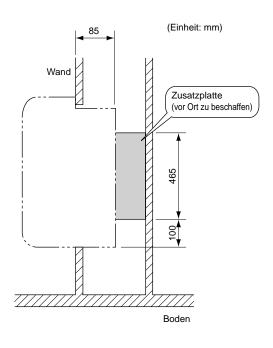
• Legen Sie eine Wandöffnung in der Größe frei, wie in der Abbildung dargestellt.



#### 2. Installation einer Zusatzplatte zur Anbringung des Geräts

Die Rückseite des Geräts kann mit Schrauben an der in der Abbildung gezeigten Zusatzplatte befestigt werden.
 Montieren Sie die Zusatzplatte entsprechend der Tiefe der Innenwand.

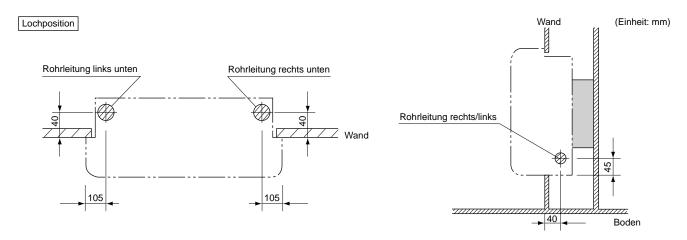




# Halbversenkte Installation

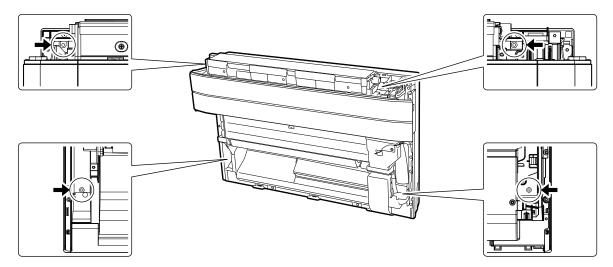
#### 3. Kältemittel-Rohrleitungen

• Weitere Einzelheiten finden Sie unter Formen der Kältemittel-Rohrleitung (Seite 11).



#### 4. Installieren des Innengeräts

- 1) Entfernen Sie die Frontplatte, die Luftfilter, den Frontgrill, die Luftauslassabdeckung und drei Gehäuse.
- 2) Das Innengerät an der Wand anbringen und an 4 Stellen mit Schrauben befestigen. (vor Ort zu beschaffen: M4 x 25L)



3) Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau vor, und bauen Sie nacheinander die Luftauslassabdeckung, den Frontgrill, die Luftfilter und die Frontplatte wieder ein.

# Probelauf und Prüfung

#### 1. Probelauf und Prüfung

- 1-1 Messen Sie die Versorgungsspannung, und stellen Sie sicher, dass sie im vorgeschriebenen Bereich liegt.
- 1-2 Testen Sie beim Probelauf unbedingt den KÜHLEN- oder HEIZEN-Betrieb sowie den STRAHLER-Betrieb.
- Wählen Sie im Kühlmodus die niedrigste programmierbare Temperatur, und wählen Sie im Heizmodus die höchste programmierbare Temperatur.
  - 1) Der Probelauf kann in beiden Betriebsarten abhängig von der Raumtemperatur unwirksam sein. Verwenden Sie die Fernbedienung wie nachfolgend beschrieben für den Probelauf.
  - 2) Stellen Sie nach Beendigung des Probelaufs die Temperatur auf einen normalen Pegel ein (26°C bis 28°C im Kühlmodus, 20°C bis 24°C im Heizmodus).
  - 3) Zum Schutz des Systems ist ein Neustart für 3 Minuten nach dem Ausschalten nicht möglich.
- 1-3 Führen Sie den Prüfbetrieb entsprechend der Bedienungsanleitung durch, um sicherzustellen, dass alle Funktionen und Teile, wie z. B. die Lamellenbewegung, richtig funktionieren.
  - Die Klimaanlage verbraucht auch im Bereitschaftsmodus etwas Energie. Wenn das System nach der Installation längere Zeit nicht verwendet werden soll, schalten Sie den Leistungsschalter aus, um unnötigen Stromverbrauch zu verhüten.
  - Wenn der Leistungsschalter ausgeschaltet wird, um die Stromversorgung zur Klimaanlage zu unterbrechen, wird die Klimaanlage beim Wiedereinschalten des Leistungsschalters wieder auf die ursprüngliche Betriebsart zurückgestellt.

#### Probelauf mit der Fernbedienung

- 1) Drücken Sie die Taste "ON/OFF", um das System einzuschalten.
- 2) Drücken Sie gleichzeitig die Tasten "TEMP" (2 Stellen) und "MODE".
- 3) Drücken Sie die Taste "TEMP", und wählen Sie ";".
- 4) Drücken Sie die "MODE"-Taste.
- 5) Der Probelauf endet nach ca. 30 Minuten, worauf das Gerät in den Normalmodus umschaltet. Drücken Sie die Taste "ON/OFF", um den Probelauf zu beenden.

#### 2. Prüfposten

Prüfposten	Symptom	Überprüfung
Innen- und Außengerät sind einwandfrei auf soliden Untersätzen installiert.	Herunterfallen, Vibrationen, Geräusche	
Kein Lecken von Kältemittelgas.	Unvollständige Kühl-/Heizfunktion	
Wärmeisolierung für Kältemittelgas- und -flüssigkeitsrohre, sowie Innenablaufschlauchverlängerung.	Lecken von Wasser	
Korrekte Installation der Ablaufleitung.	Lecken von Wasser	
Korrekte Erdung des Systems.	Leckstrom	
Die angegebenen Leitungen dienen zum Anschließen von Geräte-Verbindungskabeln.	Kein Betrieb oder Brandschaden	
Keine Behinderung von Luftein- und -auslass bei Innen- und Außengerät. Offene Absperrventile.	Unvollständige Kühl-/Heizfunktion	
Das Innengerät empfängt die Signale der Fernbedienung wie vorgesehen.	Keine Funktion	
Die Strahlerplatte wird im KÜHLEN-Betrieb nicht gekühlt. Die Strahlerplatte wird im HEIZEN-Betrieb nicht aufgeheizt.	Unvollständige Kühl-/Heizfunktion	
Die Strahlerplatte wird im STRAHLER-Betrieb aufgeheizt.	Unvollständige Strahlfunktion	

# Sopyright 2017 Daikir

#### DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

#### **DAIKIN EUROPE N.V.**

 $Z and voor destraat\,300,\,B-8400\,Oostende,\,Belgium$